

WARNINGS:

- **TO AVOID FIRE, SHOCK OR DEATH: TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT THE POWER IS OFF BEFORE WIRING!**
- **TO AVOID PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE, DO NOT** install to control a load in excess of the specified rating.
- To be installed and/or used in accordance with electrical codes and regulations.
- If you are not sure about any part of these instructions, consult an electrician.
- These devices are for grounding circuits, or equipment grounding **ONLY. DO NOT** use in non-grounding applications.

CAUTIONS:

- Use this device **WITH COPPER OR COPPER CLAD WIRE ONLY.**

PK-93454-10-20-0C

INSTALLATION INSTRUCTIONS

ENGLISH

Product Description

The 50A Locking Plugs and Connectors are compatible with cord types S, SOO, SOW, ST,STO, and STOO. Cord gages are from #10 AWG to #4 AWG. The cord strain relief for both the clamp type, and nut type design, will accommodate cord diameters from .680 in. (17.3 mm) to 1.2 in. (30.5mm)

Installation Using CLAMP type strain relief

WARNING: TO AVOID FIRE, SHOCK OR DEATH, turn off power at circuit breaker or fuse and test that the power is off before wiring.

NOTE: Leviton 50A 3-Wire and 4-Wire locking plugs and connectors are available with either a clamp type or nut type strain relief.

1. Separate housing from wiring module by grasping device firmly from front. With thumb, press and hold the release button and twist housing counterclockwise.
2. Loosen (or remove) the two cable clamp screws from housing. Remove, or keep cable clamp insert, depending on cable size, as per gage on device, or see **CABLE CLAMP STRAIN RELIEF CHART.**
3. Feed cable through housing, and strip 2-1/2 in. (63.5 mm) from cord jacket, making sure not to cut insulation on conductors.
4. **On 3 wire installations:**
Strip all insulation from conductors 3/4 in. (19.1 mm), as per strip GAGE molded on the back of wiring module.
5. **On 4 wire installations:**
NOTE: The length of the grounding conductor is shorter because the wiring chamber is located higher on the back cover.

Cut GROUNDING conductor to a length of 1-3/4 in. (44.5 mm) and strip insulation 5/8 in. (15.9 mm). Strip insulation on the other conductors 3/4 in. (19.1 mm), as per strip GAGE molded on the back of wiring module.

6. Make sure that stripped conductors are clean, and of a bright copper color. If necessary twist strands of each stripped conductor tightly. **DO NOT TIN CONDUCTORS.**

NOTE: DO NOT LOOSEN TERMINAL SCREWS.

7. Attach grounding wire first by inserting stripped conductor into grounding wire well, and tighten terminal to 35 in-lb of torque, using a 5/32 in. allen wrench.
8. **CAUTION:** TERMINALS MUST TIGHTEN ONTO CONDUCTORS, NOT INSULATION.
With grounding conductor tightened, align each stripped conductor to marked wire well on wiring module as per **TABLE 1.** Insert each conductor and tighten each wiring terminal 35 in-lb of torque, using a 5/32 in. allen wrench. Check for stray wire strands.
9. Reattach wiring module to housing by engaging the thread of the two parts. Press and hold the release button and turn housing clockwise until completely tightened.
10. Alternately tighten cord clamp screws to 20 in-lb (2.3 Nm).

Installation Using NUT type strain relief

WARNING: TO AVOID FIRE, SHOCK OR DEATH, turn off power at circuit breaker or fuse and test that the power is off before wiring.

NOTE: Leviton 50A 3-Wire and 4-Wire locking plugs and connectors are available with either a clamp type or nut type strain relief.

1. Separate housing from wiring module by grasping device firmly from front. With thumb, press and hold the release button and twist housing counterclockwise.
2. Remove nut from back of housing by turning counterclockwise. Select proper size of rubber bushing and strain relief grip washer. Break off from the four sizes supplied. See **NUT TYPE STRAIN RELIEF CHART.**
3. Insert selected rubber bushing right side up on back of housing as shown in **DIAGRAM 2.**
4. Insert cord through nut, strain relief grip washer, and feed cable through housing. See **DIAGRAM 2. DO NOT REVERSE ORIENTATION OF STRAIN RELIEF GRIP WASHER AND RUBBER BUSHING.**
5. Strip 2 1/2 in. (63.5 mm) from cord jacket, making sure not to cut conductors insulation.
6. **On 3 wire installations:**
Strip all conductors insulation 3/4" (19.1 mm), or as per strip GAGE molded on the back of wiring Module.
7. **On 4 wire installations:**
NOTE: The length of the grounding conductor is shorter because the wiring chamber is located higher on the back cover.

Cut GROUNDING conductor to a length of 1-3/4 in. (44.5 mm) and strip insulation 5/8 in. (15.9 mm). Strip insulation on the other conductors 3/4 in. (19.1 mm), as per strip GAGE molded on the back of wiring module.

8. **CAUTION:** TERMINALS MUST TIGHTEN ONTO CONDUCTORS, NOT INSULATION.

Make sure that stripped wires are clean, and of a bright copper color. If necessary twist strands of each stripped conductor tightly. **DO NOT TIN CONDUCTORS.**

NOTE: DO NOT LOOSEN TERMINAL SCREWS.

9. Attach grounding wire first by inserting stripped conductor into grounding wire well and tightening terminal to 35 in-lb of torque, using a 5/32 in. allen wrench.
10. **CAUTION:** TERMINALS MUST TIGHTEN ONTO CONDUCTORS, NOT INSULATION.
With grounding conductor tightened, align each stripped conductor to marked wire well on wiring module as per **TABLE 1.** Insert each conductor and tighten each wiring terminal to 35 in-lb of torque, using a 5/32 in. allen wrench. Check for stray wire strands
11. Reattach wiring module to housing by engaging the thread of the two parts. Press and hold the release button and turn housing clockwise until completely tightened.
12. Push strain relief grip washer up against rubber bushing. Push up the cable relief nut to engage housing thread. Firmly hold housing, and tighten the cable relief nut, turning clockwise, until completely tightened.

LIMITED LIFETIME WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use during the lifetime of the product. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option. For details visit www.leviton.com or call 1-800-824-3005. This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose. Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation. The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

For Technical Assistance Call: 1-800-824-3005 (USA Only) or 1-800-405-5320 (Canada Only) www.leviton.com

Fiches et connecteurs verrouillables de 50 A à trois ou quatre fils

AVERTISSEMENTS :

- **POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT EST HORS TENSION AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION!**
- **POUR ÉVITER LES DOMMAGES MATÉRIELS ET LES LÉSIONS CORPORELLES, NE PAS** utiliser les produits décrits aux présentes pour commander une charge aux valeurs dépassant celles prescrites.
- Les produits décrits aux présentes doivent être installés et utilisés conformément aux codes de l'électricité en vigueur.
- À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électricien.
- Les produits décrits aux présentes sont faits pour l'équipement ou les circuits mis à la terre; on NE DOIT PAS les employer dans les installations qui ne le sont pas.

MISES EN GARDE:

- N'utiliser les produits décrits aux présentes QU'AVEC DU FIL DE CUIVRE OU PLAQUÉ CUIVRE.

DIRECTIVES D'INSTALLATION

FRANÇAIS

Description des produits

Les fiches et connecteurs verrouillables de 50 A sont compatibles avec les cordons de types S, SOO, SOW, ST, STO et STOO. Ces cordons doivent avoir un calibre de 10 à 4 AWG. Les colliers et écrous détendeurs conviennent aux cordons d'un diamètre de 0,68 po (17,27 mm) à 1,20 po (30,48 mm).

Installation avec un COLLIER détendeur

AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE OU D'ÉLECTROCUTION, couper le courant au fusible ou au disjoncteur et s'assurer que le circuit est hors tension avant de procéder à l'installation.

REMARQUE : les fiches et connecteurs verrouillables de 50 A à trois ou quatre fils de Leviton viennent avec soit un collier détendeur, soit un écrou détendeur.

1. Séparer la coquille du module de câblage en agrippant fermement l'avant du dispositif. Avec le pouce, appuyer sur le bouton de dégagement et faire tourner la coquille vers la gauche.
2. Desserrer (ou retirer) les deux vis du collier détendeur. Retirer ou conserver la pièce d'ajustement du collier selon la grosseur du cordon, conformément au gabarit sur le dispositif ou en se reportant au **TABLEAU DES COLLIERES DÉTENDEURS.**
3. Faire passer le cordon à travers la coquille et retirer la gaine sur 2 1/2 po (63,5 mm) en prenant bien soin de ne pas endommager l'isolant des conducteurs.
4. **Installations trifilaires :** Dénuder chaque conducteur sur 3/4 po (19,1 mm), conformément au GABARIT moulé à l'arrière du module de câblage.
5. **Installations quadrifilaires :**
REMARQUE : le conducteur de terre est plus court parce que son orifice est placé plus haut sur le couvercle arrière.

Couper le conducteur de MISE À LA TERRE à une longueur de 1 3/4 po (44,5 mm) et le dénuder sur 5/8 po (15,9 mm). Dénuder les autres conducteurs sur 3/4 po (19,1 mm), conformément au GABARIT moulé à l'arrière du module de câblage.

6. S'assurer que les conducteurs dénudés sont propres, et d'une couleur cuivre éclatante. On peut entortiller fermement les brins de chaque conducteur au besoin. **NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.**
7. **REMARQUE :** NE PAS DESSERRER LES BORNES.

Raccorder d'abord le fil de terre en insérant son extrémité dénudée dans son orifice de câblage, puis en utilisant une clé Allen de 5/32 po (4 mm) pour serrer la borne à un couple de 35 po-lb (4 N-m).

8. **MISE EN GARDE :** LES BORNES DOIVENT SE RESSERRER SUR LES BRINS DÉNUDÉS SEULEMENT, NON SUR L'ISOLANT.

Une fois le conducteur de terre raccordé, aligner chacun des autres fils sur leur orifice respectif, conformément au **TABLEAU 1.** Insérer les extrémités dénudées de ces fils et utiliser une clé Allen de 5/32 po (4 mm) pour serrer les bornes à un couple de 35 po-lb (4 N-m). Vérifier qu'aucun brin ne dépasse.

9. Réassembler le module de câblage et la coquille en engageant le filetage des deux pièces. Appuyer sur le bouton de dégagement et tourner complètement la coquille vers la droite.
10. Serrer alternativement les vis du collier détendeur en exerçant un couple de 20 po-lb (2,3 N-m).

Installation avec un ÉCROU détendeur

AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE OU D'ÉLECTROCUTION, couper le courant au fusible ou au disjoncteur et s'assurer que le circuit est hors tension avant de procéder à l'installation.

REMARQUE : les fiches et connecteurs verrouillables de 50 A à trois ou quatre fils de Leviton viennent avec soit un collier détendeur, soit un écrou détendeur.

1. Séparer la coquille du module de câblage en agrippant fermement l'avant du dispositif. Avec le pouce, appuyer sur le bouton de dégagement et faire tourner la coquille vers la gauche.
2. Retirer l'écrou de l'arrière de la coquille en le tournant vers la gauche. Choisir et détacher une bague en caoutchouc et une rondelle de retenue du diamètre approprié parmi les quatre qui sont offertes. Se reporter au **TABLEAU DES ÉCROUS DÉTENDEURS.**
3. Insérer la bague choisie à l'endroit à l'arrière de la coquille, de la manière illustrée au **SCHEMA 2.**
4. Faire passer le cordon à travers l'écrou, la rondelle et la coquille. Voir le **SCHEMA 2. NE PAS INVERSER LE SENS DE LA RONDELLE ET DE LA BAGUE.**
5. Retirer la gaine du cordon sur 2 1/2 po (63,5 mm) en prenant bien soin de ne pas endommager l'isolant des conducteurs.
6. **Installations trifilaires :**
Dénuder chaque conducteur sur 3/4 po (19,1 mm), ou conformément au GABARIT moulé à l'arrière du module de câblage.
7. **Installations quadrifilaires :**
REMARQUE : le conducteur de terre est plus court parce que le compartiment de câblage est placé plus haut sur le couvercle arrière.
8. **MISE EN GARDE :** LES BORNES DOIVENT SE RESSERRER SUR LES BRINS DÉNUDÉS SEULEMENT, NON SUR L'ISOLANT.

S'assurer que les fils dénudés sont propres, et d'une couleur cuivre éclatante. On peut entortiller fermement les brins de chaque conducteur au besoin. **NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.**

9. **REMARQUE :** NE PAS DESSERRER LES BORNES.
Raccorder d'abord le fil de terre en insérant son extrémité dénudée dans son orifice de câblage, puis en utilisant une clé Allen de 5/32 po (4 mm) pour serrer la borne à un couple de 35 po-lb (4 N-m)..

10. **MISE EN GARDE :** LES BORNES DOIVENT SE RESSERRER SUR LES BRINS DÉNUDÉS SEULEMENT, NON SUR L'ISOLANT.

Une fois le conducteur de terre raccordé, aligner chacun des autres fils sur leur orifice respectif, conformément au **TABLEAU 1.** Insérer les extrémités dénudées de ces fils et utiliser une clé Allen de 5/32 po (4 mm) pour serrer les bornes à un couple de 35 po-lb (4 N-m). Vérifier qu'aucun brin ne dépasse

11. Réassembler le module de câblage et la coquille en engageant le filetage des deux pièces. Appuyer sur le bouton de dégagement et tourner complètement la coquille vers la droite.
12. Pousser la rondelle de retenue contre la bague en caoutchouc. Pousser l'écrou vers la coquille pour engager le filetage des deux pièces. En tenant fermement la coquille, serrer entièrement l'écrou détendeur vers la droite.

GARANTIE LIMITÉE À VIE ET EXCLUSIONS

Leviton garantit au premier acheteur-consommateur (ci-après désigné par le terme « Acheteur »), et uniquement au crédit du dit Acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas, tant qu'il sera utilisé de façon normale et adéquate, pendant toute la durée utile du produit. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux, à sa discrétion, si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, à la **Manufacture Leviton du Canada S.R.L., au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire (Québec), H9R 1E9.** Leviton décline toute responsabilité à l'égard des frais de main-d'œuvre pour le retrait ou la réinstallation d'un produit défectueux. La présente garantie sera nulle et non avenue si le produit a été incorrectement installé, surchargé, employé de façon abusive ou modifié de quelque manière que ce soit, ou s'il n'a pas été utilisé dans des conditions normales de fonctionnement, ou conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée. Leviton décline toute responsabilité à l'égard de tout dommage accessoire, indirect, particulier ou consécutif incluant, sans toutefois s'y limiter, les dommages subis par tout équipement ou les pertes d'usage de ce dernier, les pertes de ventes et les manques à gagner ou les délais ou défauts d'exécution des obligations en vertu des présentes.** Seuls les recours stipulés aux présentes, qu'ils découlent de responsabilités contractuelles, délictuelles ou autres, sont offerts en vertu de cette garantie.

Ligne d'Assistance Technique : 1-800-405-5320 (Canada seulement) www.leviton.com

Enchufes y Conectores de Bloqueo 50A de 3 Cables y 4 Cables

ADVERTENCIAS:

- **PARA EVITAR INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE: ¡APAGUE LA ELECTRICIDAD EN EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE Y COMPRUEBE QUE LA ELECTRICIDAD ESTÉ APAGADA ANTES DE CABLEAR!**
- **PARA EVITAR LESIONES PERSONALES O DAÑOS A LA PROPIEDAD, NO** lo instale para controlar una carga que exceda la clasificación especificada.
- Debe ser instalado y/o utilizado de conformidad con los códigos y reglamentos eléctricos.
- En caso de que tenga alguna duda con relación a cualquier parte de estas instrucciones, consulte a un electricista.
- Estos dispositivos son para circuitos de conexión a tierra, o para la puesta a tierra de equipo ÚNICAMENTE. NO los utilice en aplicaciones que no sean de puesta a tierra.

PRECAUCIONES:

- Utilice este dispositivo con ALAMBRE DE COBRE O REVESTIDO DE COBRE ÚNICAMENTE.

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR

ESPAÑOL

Descripción del Producto

Los Enchufes y Conectores de Bloqueo de 50A son compatibles con los tipos de cable S, SOO, SOW, ST, STO y STOO. Los calibres del cable van del #10 AWG al #4 AWG. El liberador de tensión del cable tanto para el diseño tipo abrazadera como para el diseño tipo tuerca dará acomodo a diámetros de cable desde 17.3 mm (.680 pulgadas) hasta 30.5 mm (1.2 pulgadas).

Instalación Utilizando un Liberador de Tensión tipo ABRAZADERA

ADVERTENCIA: PARA EVITAR INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE, apague la electricidad en el interruptor de circuito o fusible y compruebe que la electricidad esté apagada antes de cablear.

NOTA: Los Enchufes y Conectores de Bloqueo de 50A de 3 Cables y 4 Cables de Leviton están disponibles con un liberador de tensión ya sea tipo abrazadera o tipo tuerca.

1. Separe la cubierta protectora del módulo de cableado sujetando el dispositivo firmemente de la parte frontal. Con el pulgar, presione y mantenga sostenido el botón de liberación y gire la cubierta protectora en sentido contrario de las manecillas del reloj.
2. Afloje (o retire) los dos tornillos de abrazadera del cable de la cubierta protectora. Retire o conserve el anclaje de abrazadera del cable, dependiendo del tamaño del cable, de acuerdo con el indicador en el dispositivo, o consulte la **TABLA DEL LIBERADOR DE TENSION DE ABRAZADERA DEL CABLE.**
3. Alimente el cable a través de la cubierta protectora y pele 63.5 mm (2-1/2 pulgadas) del revestimiento del cable, asegurándose de no cortar el aislamiento en los conductores.
4. **En instalaciones de 3 cables:** Pele todo el aislamiento de los conductores 19.1 mm (3/4 pulgada), de acuerdo con el INDICADOR DE CABLES PELADOS moldeado en la parte trasera del módulo de cableado.
5. **En instalaciones de 4 cables:** **NOTA:** La longitud del conductor de puesta a tierra es más corta debido a que la cámara de cableado se sitúa a mayor altura en la cubierta trasera. Corte el conductor de PUESTA A TIERRA a una longitud de 44.5 mm (1-3/4 pulgadas) y pele el aislamiento 15.9 mm (5/8 pulgada). Pele el aislamiento en los otros conductores 19.1 mm (3/4 pulgada), de acuerdo con el INDICADOR DE CABLES PELADOS moldeado en la parte trasera del módulo de cableado.
6. Asegúrese de que los conductores pelados estén limpios y tengan un color cobre brillante. En caso de ser necesario, enrosque los hilos de cada conductor pelado firmemente. **NO ESTANE LOS CONDUCTORES.**
7. **NOTA: NO AFLOJE LOS TORNILLOS DE LA TERMINAL.** Una primero el cable de puesta a tierra insertando el conductor pelado dentro del cable de puesta a tierra perfectamente y apriete la terminal a 3.95 Nm (35 pulgadas-libra) de torsión, utilizando una llave Allen de 3.96 mm (5/32 pulgada).
8. **PRECAUCIÓN: LAS TERMINALES DEBEN APRETARSE EN LOS CONDUCTORES, NO EN EL AISLAMIENTO.** Con el conductor de puesta a tierra apretado, alinee cada conductor pelado con el cable marcado perfectamente en el módulo de cableado de acuerdo con la **TABLA 1.** Inserte cada conductor y apriete cada terminal de cableado a 3.95 Nm (35 pulgadas-libra) de torsión, utilizando una llave Allen de 3.96 mm (5/32 pulgada). Revise que no haya hilos del cable sueltos.
9. Vuelva a unir el módulo de cableado a la cubierta protectora enganchando la rosca de las dos partes. Presione y mantenga sostenido el botón de liberación y gire la cubierta protectora en sentido de las manecillas del reloj hasta que quede totalmente apretado.
10. Como alternativa, apriete los tornillos de abrazadera del cable a 2.3 Nm (20 pulgadas-libra).

Instalación Utilizando un Liberador de Tensión tipo TUERCA

ADVERTENCIA: PARA EVITAR INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE, apague la electricidad en el interruptor de circuito o fusible y compruebe que la electricidad esté apagada antes de cablear.

NOTA: Los Enchufes y Conectores de Bloqueo de 50A de 3 Cables y 4 Cables de Leviton están disponibles con un liberador de tensión ya sea tipo abrazadera o tipo tuerca.

1. Separe la cubierta protectora del módulo de cableado sujetando el dispositivo firmemente de la parte frontal. Con el pulgar, presione y mantenga sostenido el botón de liberación y gire la cubierta protectora en sentido contrario de las manecillas del reloj.
2. Retire la tuerca de la parte trasera de la cubierta protectora girando en sentido contrario de las manecillas del reloj. Seleccione el tamaño adecuado del buje de goma y la arandela de sujeción del liberador de tensión. Desprenda de los cuatro tamaños suministrados. **Consulte la TABLA DEL LIBERADOR DE TENSION TIPO TUERCA.**
3. Inserte el buje de goma seleccionado en el lado derecho superior en la parte trasera de la cubierta protectora tal como se muestra en el **DIAGRAMA 2.**
4. Inserte el cable a través de la tuerca, la arandela de sujeción del liberador de tensión y pase el cable a través de la cubierta protectora. Consulte el **DIAGRAMA 2. NO INVIERTE LA ORIENTACIÓN DE LA ARANDELA DE SUJECIÓN DEL LIBERADOR DE TENSION Y EL BUJE DE GOMA.**
5. Pele 63.5 mm (2-1/2 pulgadas) del revestimiento del cable, asegurándose de no cortar el aislamiento en los conductores.
6. **En instalaciones de 3 cables:** Pele todo el aislamiento de los conductores 19.1 mm (3/4 pulgada), o de acuerdo con el INDICADOR DE CABLES PELADOS moldeado en la parte trasera del módulo de cableado.
7. **En instalaciones de 4 cables:** **NOTA:** La longitud del conductor de puesta a tierra es más corta debido a que la cámara de cableado se sitúa a mayor altura en la cubierta trasera. Corte el conductor de PUESTA A TIERRA a una longitud de 44.5 mm (1-3/4 pulgadas) y pele el aislamiento 15.9 mm (5/8 pulgada). Pele el aislamiento en los otros conductores 19.1 mm (3/4 pulgada), de acuerdo con el INDICADOR DE CABLES PELADOS moldeado en la parte trasera del módulo de cableado.
8. **PRECAUCIÓN: LAS TERMINALES DEBEN APRETARSE EN LOS CONDUCTORES, NO EN EL AISLAMIENTO.** Asegúrese de que los conductores pelados estén limpios y tengan un color cobre brillante. En caso de ser necesario, enrosque los hilos de cada conductor pelado firmemente. **NO ESTANE LOS CONDUCTORES.**
9. **NOTA: NO AFLOJE LOS TORNILLOS DE LA TERMINAL.** Una primero el cable de puesta a tierra insertando el conductor pelado dentro del cable de puesta a tierra perfectamente y apriete la terminal a 3.95 Nm (35 pulgadas-libra) de torsión, utilizando una llave Allen de 3.96 mm (5/32 pulgada).
10. **PRECAUCIÓN: LAS TERMINALES DEBEN APRETARSE EN LOS CONDUCTORES, NO EN EL AISLAMIENTO.** Con el conductor de puesta a tierra apretado, alinee cada conductor pelado con el cable marcado perfectamente en el módulo de cableado de acuerdo con la **TABLA 1.** Inserte cada conductor y apriete cada terminal de cableado a 3.95 Nm (35 pulgadas-libra) de torsión, utilizando una llave Allen de 3.96 mm (5/32 pulgada). Revise que no haya hilos del cable sueltos.
11. Vuelva a unir el módulo de cableado a la cubierta protectora enganchando la rosca de las dos partes. Presione y mantenga sostenido el botón de liberación y gire la cubierta protectora en sentido de las manecillas del reloj hasta que quede totalmente apretado.
12. Empuje hacia arriba la arandela de sujeción del liberador de tensión contra el buje de goma. Empuje hacia arriba la tuerca del liberador del cable para enganchar la rosca de la cubierta protectora. Sostenga con firmeza la cubierta protectora y apriete la tuerca del liberador del cable, girando en sentido de las manecillas del reloj hasta que quede completamente apretado.

GARANTIA LIMITADA DE VIDA Y EXCLUSIONES

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton, está libre de defectos en materiales o fabricación y bajo el uso normal y apropiado durante el tiempo de vida del producto. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. **Para detalles visite www.leviton.com o llame al 1-800-824-3005.** Esta garantía excluye y renuncia a toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo comercialización y propiedad para un propósito en particular. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basados en contrato, agravio o de otra manera.

SÓLO PARA MÉXICO

POLÍTICA DE GARANTÍA DURANTE EL TIEMPO DE VIDA: Leviton S de RL de CV, Lago Tana No. 43, Col. Huichapan, Alcaldía Miguel Hidalgo, Ciudad de México, CP 11290, México. Tel. (55) 5082-1040. Garantiza este producto durante el tiempo de vida útil en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de ésta póliza sellada por el establecimiento que lo vendió o nota de compra o factura.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: Leviton S de RL de CV.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: Leviton S de RL de CV.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Leviton S de RL de CV.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviera el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

Para Asistencia Técnica llame al: 1-800-824-3005 (Sólo en EE.UU.) www.leviton.com

DATOS DEL USUARIO	
NOMBRE	DIRECCIÓN
CÓD.	C.P.
CUIDAD	
ESTADO	
TELÉFONO	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR	
RAZÓN SOCIAL	PROYECTO
MARCA	MODELO
Nº DE SERIE	
Nº DEL DISTRIBUIDOR	
DIRECCIÓN	
CÓD.	C.P.
CUIDAD	
ESTADO	
TELÉFONO	
FECHA DE VENTA	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACIÓN	

CABLE CLAMP STRAIN RELIEF CHART / TABLEAU DES COLLIERS DÉTENDEURS / TABLA DE LA ABRAZADERA DE CABLE DEL PROTECTOR CONTRA TIRONES		
Cable clamp with insert <i>Collier avec pièce d'ajustement</i> Abrazadera de cable con inserto	.650 – .835 16,510 à 21,209 mm .650 – .835	AWG 10/3, 10/4, 8/3 10/3, 10/4, et 8/3 AWG AWG 10/3, 10/4, 8/3
Cable clamp with out insert <i>Collier sans pièce d'ajustement</i> Abrazadera de cable sin inserto	.930 – 1.20 23,622 à 30,480 mm .930 – 1.20	AWG 8/4, 6/3, 6/4, 4/3 8/4, 6/3, 6/4, et 4/3 AWG AWG 8/4, 6/3, 6/4, 4/3
NUT TYPE STRAIN RELIEF CHART / TABLEAU DES ÉCROUS DÉTENDEURS / TABLA DE LA TUERCA DE CABLE DEL PROTECTOR CONTRA TIRONES		
No. 1 Bushing and Grip Washer (smallest diameter) <i>Bague et rondelle n° 1 (plus petit diamètre)</i> No. 1 Arandela Sujetadora y buje (diámetro más pequeño)	.650 – .710 16,510 à 18,034 mm .650 – .710	AWG 10/3 - 10/4 10/3 à 10/4 AWG 10/3 - 10/4 AWG
No. 2 Bushing and Grip Washer <i>Bague et rondelle n° 2</i> No. 2 Arandela Sujetadora y buje	.835 21,209 mm .835	AWG 8/3 8/3 AWG 8/3 AWG
No. 3 Bushing and Grip Washer <i>Bague et rondelle n° 3</i> No. 3 Arandela Sujetadora y buje	.930 – .990 23,622 à 25,146 mm .930 – .990	AWG 8/4 - 6/3 8/4 à 6/3 AWG 8/4 - 6/3 AWG
No. 4 Bushing and Grip Washer (largest diameter) <i>Bague et rondelle n° 4 (plus grand diamètre)</i> No. 4 Arandela Sujetadora y buje (diámetro más grande)	1.055 – 1.200 26,797 à 30,480 mm 1.055 – 1.200	AWG 6/4 - 4/3 6/4 à 4/3 AWG 6/4 - 4/3 AWG

TABLE 1 / TABLEAU 1 / TABLA 1	
Terminal Designation <i>Désignations des bornes</i> Designación de Terminal	Conductor Color <i>Couleurs des conducteurs</i> Color del Conductor
G, GRND, GREEN, or Eq G (Grounding terminal) <i>G, GRND, GREEN, ou Eq G (borne de terre)</i> G, GRND, GREEN, or Eq G (Terminal a tierra)	Bare, Green, or Green/Yellow wire <i>Dénudé, vert, ou vert/jaune</i> Conductor Pelado, Verde, o Verde/Amarillo
W, or WHITE (Neutral terminal) <i>W, ou WHITE (borne neutre)</i> W, or WHITE (Terminal Neutra)	White or Gray wire <i>Blanc ou Gris</i> Conductor Blanco o Gris
X, Y, Z, or BLANK (Hot terminal) <i>X, Y, Z, ou sans marque (borne active)</i> X, Y, Z, or EN BLANCO (Terminal Fase)	Other than White, Green, Gray, Green/Yellow or Bare wire <i>Autre que blanc, vert, gris, vert/jaune ou dénudé</i> Otro Conductor que no sea Blanco, Verde, Gris, Verde/Amarillo o Pelado

CONFIGURATION / CONFIGURATIONS / CONFIGURACIÓN			
Standard / Régulières / Estandar			
Locking Connector/ <i>Connecteurs verrouillables/</i> Conector con Seguro	Locking Plug/ <i>Fiches verrouillables/</i> Clavija con Seguro	Locking Flanged Inlet/ <i>Socles mâles verrouillables/</i> Entrada Brindada con Seguro	Locking Receptacle/ <i>Prises verrouillables/</i> Receptáculo con Seguro
3762C	3763C	3777	3771
7764C*	7765C*	7958*	7379*
3764	3765C	3775	3769
CR Corrosion Resistant / CR (résistant à la corrosion) / Resistente a la Corrosion RC			
6360CR	6361CR	6377CR	6370CR
6364CR	6365CR	6375CR	6369CR
CS California Style / CS (style - californien -) / Estilo California EC			
CS6360C	CS6361C	CS6377	CS6370
CS8264C	CS8265C	CS8275	CS8269
CS8464C	CS8465C	CS8475	CS8469
CS6364C	CS6365C	CS6375	CS6369
CS8364C	CS8365C	CS8375	CS8369
CS8164C	CS8165C	CS8175	CS8169

* This device is for replacement use only in existing installations.

Les produits décrits aux présentes servent à en remplacer d'autres; on ne doit les employer qu'au sein d'installations existantes.

Este dispositivo es sólo para uso como reemplazo en instalaciones existentes.

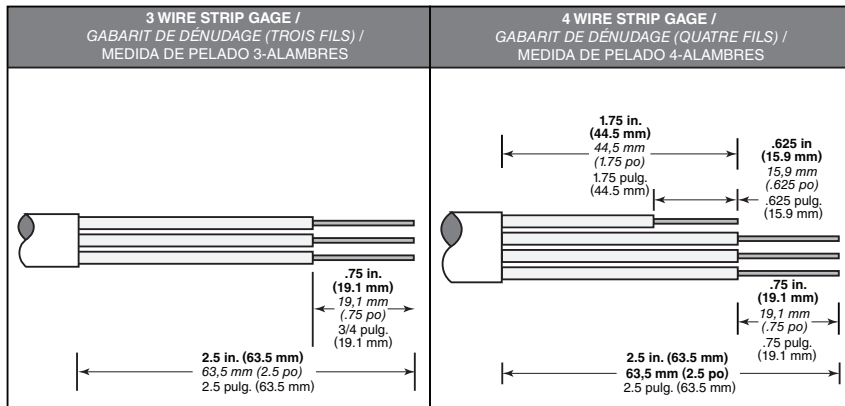


DIAGRAM 1 - CLAMP TYPE STRAIN RELIEF
SCHEMA 1 - DISPOSITIFS AVEC COLLIER DÉTENDEUR
DIAGRAMA 1 - ABRAZADERA DEL PROTECTOR CONTRA TIRONES

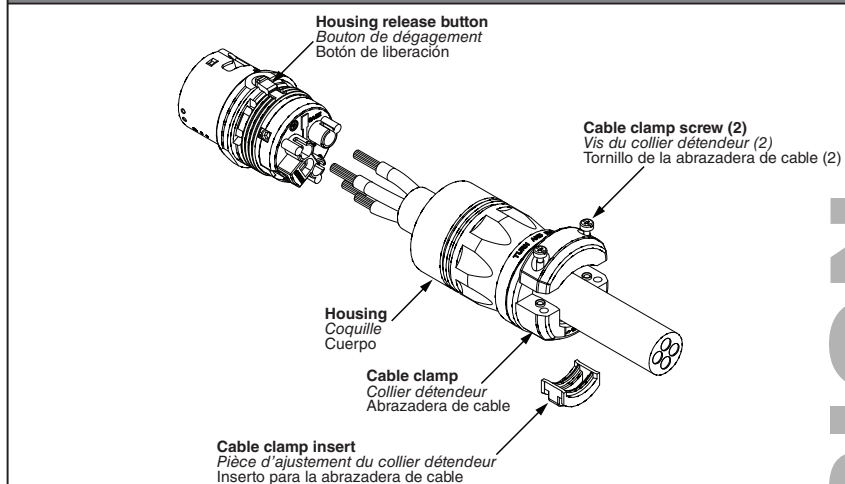
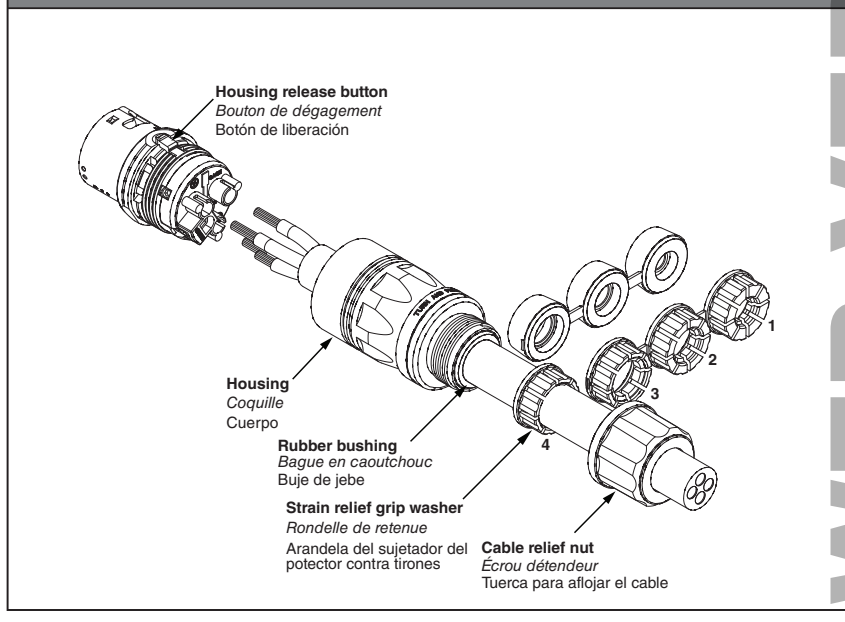


DIAGRAM 2 - NUT TYPE STRAIN RELIEF
SCHEMA 2 - DISPOSITIFS AVEC ÉCROU DÉTENDEUR
DIAGRAMA 2 - TUERCA DEL PROTECTOR CONTRA TIRONES



WEB VERSION